

Texto 151

EU agrees euro rescue fund guidelines FOR banks

Eurozone finance ministers have agreed guidelines **ON** how **THE** eurozone's emergency bailout fund CAN inject money directly into struggling banks.

Enabling **THE** 500bn euro (\$660bn; £427bn) European Stability Mechanism **TO** directly help banks **IS** seen **AS A** key move **IN** stabilising **THE** eurozone area.

THE ESM WILL be able **TO** inject **A** total **OF** 60bn euros into troubled lenders.

BUT THE bank's national government, **AND ITS** lenders **AND** depositors, WILL still have **TO** share **THE** burden **OF** any rescue.

THE new agreement **IS** hoped **TO** come into effect **IN** late 2014. However, many details have still **TO** be agreed.

IT **IS** also subject **TO A** new Bank Resolution **AND** Recovery Directive **TO** be agreed **BY** all **OF THE** EU finance ministers - including non-eurozone countries such **AS THE** UK - **ON** Friday.

Fonte: <http://www.bbc.co.uk/news/business-23001847>

Texto 151

EU agrees euro rescue fund guidelines FOR banks

União Europeia concorda com diretrizes do fundo de resgate para bancos

Eurozone finance ministers have agreed guidelines **ON** how **THE** eurozone's emergency bailout fund **CAN** inject money directly into struggling banks.

Os ministros das finanças da eurozona têm acordado (acordaram) sobre como o fundo resgate de emergência da eurozona pode injetar dinheiro diretamente para dentro dos bancos em dificuldades.

Enabling **THE** 500bn euro (\$660bn; £427bn) European Stability Mechanism **TO** directly help banks **IS** seen **AS A** key move **IN** stabilising **THE** eurozone area.

Habilitar 500 bilhões de euros do Mecanismo de Estabilidade Europeu (ESM) diretamente para ajudar está previsto tal como um movimento chave na estabilização da área da eurozona.

THE ESM **WILL** be able **TO** inject **A** total **OF** 60bn euros into troubled lenders.

O ESM estará apto para injetar um total de 60 bilhões de euros para dentro dos credores com problemas.

BUT THE bank's national government, **AND ITS** lenders **AND** depositors, **WILL** still have **TO** share **THE** burden **OF** any rescue.

Mas os governos dos bancos nacionais, e seus credores e depositantes, ainda terão que dividir o orçamento de qualquer resgate.

THE new agreement **IS** hoped **TO** come into effect **IN** late 2014. However, many details have still **TO** be agreed.

O novo acordo é esperado para entrar em vigor no final de 2014. Contudo, muitos detalhes ainda têm que

WWW.ADINOEL.COM

Adinoél Sebastião /// Inglês – Tradução Livre 47/2013

ser acordados.

IT IS also subject **TO A** new Bank Resolution **AND** Recovery Directive **TO** be agreed **BY** all **OF THE** EU finance ministers - including non-eurozone countries such **AS THE** UK - **ON** Friday.

Ele também sujeito uma nova Resolução do Banco e da Diretiva de Recuperação para ser acordado (aprovado) por todos os ministros das finanças – incluindo país não eurozona tal como o Reino Unido – na sexta-feira.

Fonte: <http://www.bbc.co.uk/news/business-23001847>